

ca. 1,50€ kosten Herstellung und Vertrieb dieses für Sie Exemplars. Briefkastenerlaubt! Keine Werbung i. S. d. BGH-Entscheidung VI ZR 182/88

10. Ausgabe, Okt. 2023 • 33. Jahrgang

Stadtberger Bote

Das Stadtmagazin für Stadtbergen und seine Nachbarkommunen

Auensee Verlag • Bobinger Str. 100 • 86199 Augsburg • Tel.: 0821 98263 • stadtberger-bote.de



Bild: Gunnar Olms



Leitershofen



Spatenstich zwischen Gärtnerei u. Gartenstraße

Stadtbergen

Veranstaltungsprogramm voller Highlights

25.10.2023 09:00 - 17:00 Uhr

Das Veranstaltungsmagazin für Stadtbergen und Umgebung

Deuringen



Kids Day bei der SPVgg

AUßERDEM: Informationen von und für Handwerker, Gewerbe und Dienstleistungsvereinswesen Kommunalpolitik

Preise in Euro, ab Lager Bergheim, Angebote so lange Vorrat, Änderung/Irrtum vorbehalten, Abbildungen beispielhaft

**BRENNSTOFFE · BAUSTOFFE · Natursteine · Baggerbetrieb
Baumaschinenvermietung · Containerdienst · (Spezialkran-)Transporte**

ESER



Naturschwarze Spezialerde, ohne Ruß
im stabilen **10,90**
45-Liter-Sack

Jetzt die Herbstdüngung starten!



Oscorna
Natürliche Dünger und Bodenverbesserer

Dünger-Spezialist Ulli Eser berät Sie individuell!

24 Stunden für Sie da!

Besuchen Sie uns auch auf www.eser.de

Wir liefern Sand, Kies, Humus, Rindenmulch in Klein- und Großmengen!

Holzbriketts reine Buche



1 Paket 10 kg 5,99
1 Palette (96 Pakete) 479,-

Premium-Pellets aus heimischer Produktion

1 Sack 15 kg 6,99
Palette (66 Sack) 429,-

Bei Palettenabnahme kostenloser Pkw-Leih-Anhänger!
Auch günstiger Lieferservice!



**Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Telefon 0821 95018 · Fax 9 28 46
Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 12.00 Uhr · www.eser.de**



Sommerzeit ist Outdoorzeit!

Außenpolster wegräumen wegen Regens? Bei unseren Materialien nicht nötig. Je nach Situation sind die Polster in Kürze wieder nutzbar. Interessiert? Bitte rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.



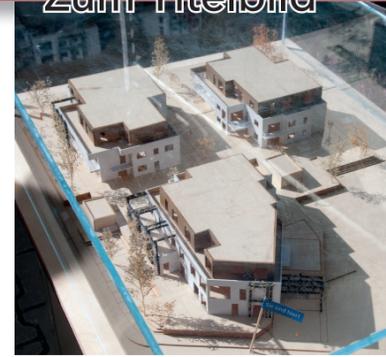
KUPKE
Raumausstattung
Meisterbetrieb der Innung

- Polsterarbeiten
- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten
- Sonnenschutz
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

IMPRESSUM Die Prinomagazine STADTBERGER BOTE, AUGSBURGER SÜDANZEIGER und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, Augsburg, Telefon 0821 9232-0 · u. 98263 E-Mail: info@auensee.de Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – ggf. redaktionell zu bearbeiten und / oder zu kürzen. Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Erstellung der Online-Version: NM Hofner · Druck: Senser, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.

Zum Titelbild



immerhin vier(!) Jahren Vorbereitung – dies erfuhren die Gäste beim nunmehr erfolgten Baubeginn mit symbolischem Ersten Spatenstich.

Dass seitens des Bauträgers Infrabau GmbH hier nichts übers Knie gebrochen wurde und es auch nicht um Gewinnmaximierung ging, machen schon Architekturmodell und Exposé deutlich: Was hier entsteht hat nicht zu tun mit dem Entwurf eines anderen Architekten, der hier gerne ein weitaus höheres Gebäude errichtet hätte, mit dem bestehenden Blumenladen Häusler ganz oben drauf. Dessen Inhaber Jochen Bornhalm konnte sich mit dieser Idee nicht anfreunden: „Dann hätte ich wohl noch einen Hubschrauber-Landplatz gebraucht für unser Team und die Kundschaft!“ meint er kopfschüttelnd.

Ein solcher Turm mitten in Leitershofen bleibt den Anwohnern also erspart; dafür erhalten sie – wie es hier früher die Gärtnerei war – eine Art grüner Insel. So jedenfalls stellt es das Exposé dar, mit zum Beispiel begrünten Dachflächen der drei Häuser, womit auch an unser aller Zukunft gedacht ist

Jetzt wir aber erstmal fleißig gebaut; bei Baubeginn war übrigens schon die erste Wohnung verkauft. Und wenn wir vom Hebauf berichten werden, dürften wohl schon zahlreiche künftige Bewohner anwesend sein ...



Alles sauber macht der Oktober oder Gehweg- und Straßenrinnenreinigung, ein leidiges Thema

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, in diesem Grußwort befasse ich mich mit einem leidigen Thema, der Pflicht, die Gehwege und Straßenrinnen im Bereich des eigenen Anwesens frei von Verschmutzungen oder Schnee zu halten. Ich zitiere das Dienstleistungsportal Bayern: „Neben dem allgegenwärtigen Staub, z.B. durch Rußablagerung und Reifenabrieb, fallen vor allem alle Arten von unsachgemäß entsorgtem Müll (Zigarettenkippen, Verpackungen usw.) an. Daneben müssen Laubfall, Schnee und der Rollsplitt nach Wintereinsätzen und schließlich Hundekot beseitigt werden. Zudem muss gewährleistet werden, dass kein unkontrollierter Pflanzenwuchs“ die Gehwege schädigt. (Rechtsgrundlagen Art. 51 BayStrWG, Art 9 ebda).

Klingt zunächst einmal schlimm, nach Pflicht, nach Muss-ich-das-jetzt-auch-noch-machen? Aber Verunreinigungen der Gehwege sind eben nicht nur ein optisches Problem. Pflanzen zerstören die Asphaltierung und sind von unser aller Steuergeld zu sanieren. Jetzt im Herbst birgt ein Belag von Laub auf Gehwegen das Potential, darauf auszurutschen und sich schwer zu verletzen. Zigarettenkippen stellen ein gravierendes Umweltproblem per se dar, denn es dauert über 100 Jahre, bis diese schließlich verrotten. Bis dahin geben sie diverse Schadstoffe an unser Grundwasser ab, die nur schwer oder gar nicht herauszufiltern sind.

Kurz gesagt – machen Sie dem Wildwuchs den Garaus. Arbeiten Sie mit an der Verschönerung unserer Heimatstadt.

Und wenn wirklich jeder vor seiner eigenen Tür kehrt, dann haben wir alle etwas davon und weniger Kosten.

Ein ganz herzliches Dankeschön von meiner Seite aus!

Paulus Metz
Ihr Bürgermeister



Tel.: 0821 2438 132
Mail: metz@stadtbergen.de



Gemeinsam bei Ersten Spatenstich (von links): **Matthias Bugar**, Projektleiter und Geschäftsführer der Projektgesellschaft infrabau Grundbesitz GmbH & Co. KG), **Tobias Fischer**, Geschäftsführer Hochbau-Tiefbau Firma Lindermayr (machen den Rohbau), **Anton Kopp**, Gesellschafter und Geschäftsführer der infrabau GmbH, **Wolfgang Wagner**, Gesellschafter und Geschäftsführer der infrabau GmbH, **Daniel Rittel**, Firmenkundenbetreuer, Raiffeisenbank Wittelsbacher Land eG, **Peter Burnhauser**, Vorstandsvorsitzender, Raiffeisenbank Wittelsbacher Land eG, **Arnulf Ringler**, Vorstandsvorsitzender, Raiffeisenbank Wittelsbacher Land eG, **Paulus Metz**, Erster Bürgermeister Stadtbergen, **Joachim Bornhalm**, Eigentümer Blumen Häusler und Verkäufer des Grundstücks, **Michael Smischek**, Zweiter Bürgermeister Stadtbergen Foto: Gunnar Olms

Stadtberger Saubermacher - Auftakt war am World Cleanup Day

Mit der Aktion „Stadtberger Saubermacher“ ruft die Stadt Freiwillige auf, mit Unterstützung des städtischen Bauhofs auf Stadtberger Gebiet Müll zu sammeln und zu entsorgen. Müll verschmutzt nicht nur unsere Stadt, sondern stellt darüber hinaus auch ein Risiko für Tiere, Umwelt und Kinder dar.

Immer wieder gab es in der jüngeren Vergangenheit in Stadtbergen Bürgeranfragen von Engagierten, die in der Stadt Müll sammeln möchten. Das nahm die Stadt zum Anlass und hat die „Stadtberger Saubermacher“ ins Leben gerufen. Die Aktion wurde vom städtischen Klimaschutzmanagement initiiert und wird vom städtischen Kulturamt und auch vom Bauhof mit unterstützt, über den kostenlos Müllzangen, Müllsäcke, Eimer, Kehrschaufeln und eigens dafür kreierte Warnwesten ausgeliehen werden können.

Von nun an können Interessierte, die allein, mit der Familie oder in verschiedensten anderen Gruppen auf Stadtberger Gebiet Müll sammeln möchten, ihre Aktion unter der Telefon 0821 2438 - 140 beim städtischen Klimaschutzmanagement anmelden. Von hier aus wird der Kontakt mit dem Bauhof hergestellt, um sich von dort Unterstützung zu holen, indem o.g. Sammelwerkzeug dort ausgeliehen und auch die vollen Müllsäcke dorthin zurückgebracht werden können.

Startschuss der „Stadtberger Saubermacher“, die unter dem Motto „gemeinsam mehr erreichen“ unterwegs sind, war am 16.09.2023, dem World Cleanup Day. Tatkräftige Unterstützung kam neben Familien mit ihren Kindern, auch von der Wasserwacht Stadtbergen und Stadträten (CSU, Bündnis 90/Die

Grünen, SPD). In der Spitze waren bei der Müllsammelaktion 50 Personen anwesend, die von Leitershofen über Stadtbergen und Deuringen bis ins Virchowviertel in eineinhalb Stunden insgesamt 16 Säcke gefüllt haben mit Zigarettenkippen, Getränkeverpackungen, Beuteln mit Hundekot, Plastikresten, Glas, Flaschen, Dosen, Ölkannistern, ...

Die Verpflegung war, wie es sich für eine Fairtrade Stadt gehört, zu 100% BIO und aus fairem Handel!

An dieser Stelle bedankt sich die Stadtverwaltung noch einmal bei den vielen Fleißigen für ihren tatkräftigen Einsatz!

Sie wollen eine eigene Müllsammelaktion starten, in der Gruppe oder auch allein? Dann melden Sie sich gern bei uns. Wir freuen uns über jede helfende Hand, denn nur gemeinsam können wir mehr erreichen!

Informationen zu Ihrer Müllsammelaktion:

- Unter der Telefonnummer 0821 / 2438 - 140 können Sie beim städtischen Klimaschutzmanagement Ihre Sammelaktion bekannt geben. Bitte dabei Ort und Zeit mit angeben.
- Der Bauhof stellt kostenlos Müllzangen, Müllsäcke, einen Eimer und eine Kehrschaufel für Scherben zur Verfügung und leiht Ihnen darüber hinaus gern auch Warnwesten aus.
- Festes Schuhwerk und Handschuhe schützen Sie beim Sammeln.
- Bitte achten Sie auf den Straßenverkehr und sammeln Sie nur auf öffentlichem Gebiet, nicht auf Privatgrundstücken.

Jetzt: Bauernstraße 8 in Stadtbergen!



Raumausstattung

Thomas Winkler

Seit über 25 Jahren Ihr Meisterbetrieb für

- Polster- u. Bezugsarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Fensterdekorationen
- Verlegen von Bodenbelägen aller Art
- Sonnenschutz

Jetzt neue Stoffe für Polster, Vorhänge, Kissen, ...!

86391 Stadtbergen · Bauernstraße 8 · Tel. 0821 43979875
Mobil 0176 21149252 · www.der-traumraum.de



Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 25 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de



• Trennen Sie den Müll schon beim Sammeln und bringen Sie diesen in den Müllsäcken und den Ausleihgegenständen zum Bauhof zurück.

• Gehen Sie beim Müllsammeln achtsam vor, z.B. indem Sie in Naturschutzgebieten auf den Wegen bleiben und brütende oder rastende Vögel nicht stören. Setzen Sie Tiere, die sich unter Müll versteckt haben, vorsichtig wieder in der Natur aus.

• Laub ist i.d.R. kein Müll, sondern kann Tieren und Kleinstlebewesen als Unterschlupf dienen.

Die Stadt Stadtbergen sagt DANKE, auch im Namen unserer Natur!

Veteranen sammeln Kronkorken für einen guten Zweck

Die Veteranen- und Soldatenkameradschaft Stadtbergen 1878 e.V. (VSK) startete im Rathaus Stadtbergen eine Kronkorken-Sammelaktion zu Gunsten des Soldatenhilfswerks, das die „Aktion Pfötchen“ - Kronkorken für Assistenz- und Therapiehunde für einsatzgeschädigte Soldaten unterstützt. Das Soldatenhilfswerk ist ein 1957 gegründeter gemeinnütziger Verein, der sich um Soldatinnen und Soldaten kümmert, die unver schuldet in Not geraten sind

Viele Soldaten finden schwer oder gar nicht in ihr altes Leben, insbesondere nach Auslandseinsätzen, zurück: Menschenmengen, Geschäfte oder auch Familienfeiern werden gemieden. Die gewohnte Alltagsroutine stellt sich nicht mehr ein. Mediziner sprechen von einer posttraumatischen Belastungsstörung, kurz: PTBS. Viele der Betrof-

fenen finden nur durch einen Hund zurück in ein fast normales Leben. Die Ausbildung des Therapie- oder Assistenzhundes muss durch die Betroffenen auch finanziert werden und kann bis zu 25.000 Euro kosten. Hier hilft die Aktion Pfötchen, die von der VSK Stadtbergen unterstützt wird.

Gesammelt werden die Kronkorken bereits in einigen Stadtberger Vereinen, in Restaurants, Firmen und vielen Privatpersonen. Die gesammelten Kronkorken von Bier- oder Limonadenflaschen werden anschließend verwertet und der Erlös kommt der Aktion Pfötchen zugute. Über die erste gefüllte 120 Liter-Mülltonne freut sich ganz besonders Anton Mahler, 2. Vorsitzender der VSK Stadtbergen. „Wir sammeln eifrig weiter, die Kronkorken können bei mir in der St. Ulrich-Siedlung 44 in Stadtbergen abgegeben

werden. Hoffentlich kommen noch viele zusammen, um den einsatzgeschädigten Soldatinnen und Soldaten die Anschaffung und Ausbildung ihres Therapiehundes zur gesunden Begleitung zu gewährleisten.“ (inst)



Starteten die Kronkorken-Sammelaktion im Stadtberger Rathaus: (von links im Bild) Benjamin Dempfle, 1. Vorstand der Veteranen- und Soldatenkameradschaft 1878 Stadtbergen e.V. mit Zweitem Bürgermeister Michael Smischek, Erstem Bürgermeister Paulus Metz und VSK-Schatzmeister Sebastian Weilbach. Foto: Ingrid Strohmayer

Ein Service der **Hansdampf GmbH**

Wir reinigen Ihre Tonnen. Vor Ort.

Tel. 0821 630 98 10
www.hansdampf-tonnenreinigung.de



Unsere Lieblingsbrillen

eye am Komplet-Brille

für Ferne oder Nähe
Kunststoffgläser bis ± 6.0 / cyl. 2.0
inkl. Hartschicht, Superentspiegelung
inkl. Sehanalyse statt 178 € **129 €**

Gleitsichtbrille
gleiche Ausführung (± 6.0 / cyl. 4.0)
inkl. Sehanalyse statt 278 € **229 €**



GRONDE SEHEN & HÖREN

Stadtbergen Wankelstr. 1	Augsburg Bahnhofstr. 26	Augsburg Maximilianstr. 65	Augsburg City-Galerie	Augsburg Schwabencenter	Augsburg Bergiusstr. 1	Bobingen Bahnhofstr. 2	Schwabmünchen Mindelheimer Str. 1
-----------------------------	----------------------------	-------------------------------	--------------------------	----------------------------	---------------------------	---------------------------	--------------------------------------

Stadtbergen bleibt weiterhin „Fairtrade-Stadt“

Stadtbergen bleibt ausgezeichnet: Die Stadt erfüllt weiterhin alle Kriterien der Fairtrade-Towns Kampagne und trägt somit für zwei weitere Jahre den Titel „Fairtrade-Stadt“. Schon seit zehn Jahren darf sich Stadtbergen ununterbrochen „Fairtrade-Stadt“ nennen: Im Januar 2013 erhielt die Stadt erstmals von dem gemeinnützigen Verein Fairtrade Deutschland e.V. die Auszeichnung für ihr Engagement zum fairen Handel, für die sie nachweislich fünf Kriterien erfüllen musste. Seit dieser ersten Auszeichnung vor genau einem Jahrzehnt wurde der Titel immer wieder von der Fairtrade-Towns Kampagne erneuert.

Fairer Handel strebt mehr Gerechtigkeit im internationalen Handel an und ist eine Handelspartnerschaft, die auf Dialog, Transparenz und Respekt beruht. Fairtrade-Produkte werden – insbesondere in den Ländern des globalen Südens – unter strengen Sozial- und Umweltstandards produziert und leisten somit einen Beitrag zur nachhaltigen Entwicklung.

Das Engagement Stadtbergens zugunsten des Fairen Handels ist dabei vielfältig: So sind beispielsweise Fairtrade-Produkte angefangen von Kaffee, Tee, Kakao bis hin zu Honig, Ananas und Bananen in zahlreichen Einzelhandels-

Stadtbergen

Bundesverdienstkreuz für Alois Strohmayer

Aus der Hand von Sozialministerin Ulrike Scharf konnte er am 27. September die Auszeichnung entgegennehmen, die ihm vor allem für seine zahlreichen Verdienste innerhalb der AWO-Organisation und des SPD-Ortsvereins Stadtbergen zuteil wurde, dessen Fraktionsvorsitzender er lange Jahre war. Die Familie Strohmayer und ihr Architekturbüro habe das Ortsbild von Stadtbergen nachhaltig geprägt, so Ulrike Scharf in ihrer Laudatio. Hervorragendes Beispiel hierfür sei das Rathaus.



Im Rahmen einer Feierstunde in München erfolgte die Verleihung des Bundesverdienstkreuzes am Bande am 27. September durch Sozialministerin Ulrike Scharf. Foto: StMAS/Schäffler

und Fachgeschäften im Stadtgebiet erhältlich. In diesem Zusammenhang rief die Stadt im vergangenen Jahr auch zu einem „fairen Frühstück“ mit fair, regional und nachhaltig produzierten Lebensmitteln auf. Außerdem werden in verschiedenen öffentlichen Einrichtungen wie Schulen, Vereinen oder Kirchen, aber auch im Rathaus, z.B. in Stadtratssitzungen, sowie der Bücherei faire Produkte verwendet und Informationsveranstaltungen zum Thema fairer Handel durchgeführt.

Stadtbergens Erster Bürgermeister Paulus Metz nahm die Urkunde für die Verlängerung des Titels erfreut entgegen: „Die erneute Bestätigung „Fairtrade-Stadt“ Stadtbergen zeigt deutlich, wie sehr der faire Handel in unserer Stadtgesellschaft inzwischen nachhaltig verankert ist. Ich danke allen, die sich für den fairen Handel im Stadtgebiet einsetzen. Wir setzen uns auch in Zukunft dafür ein, den fairen Handel auf lokaler Ebene weiter zu fördern und den Nachhaltigkeitsgedanken in Stadtbergen noch weiter zu stärken.“

Stadtbergen ist eine von über 820 Fairtrade-Towns in Deutschland. Das globale Netzwerk der Fairtrade-Towns umfasst über 2.000 Fairtrade-Towns in insgesamt 36 Ländern, darunter Großbritannien, Schweden, Brasilien und der Libanon. Weitere Informationen zu den Fairtrade-Aktivitäten im Stadtgebiet gibt es auf der städtischen Internetseite <https://www.stadtbergen.de/stadtleben/soziales/fairtrade-town>.

Martin Bruckmeier, Stadt Stadtbergen
Foto: Stadt Stadtbergen.

Gute Pflege, gibt es die noch?

Pflege ist wichtig, aber Pflege ist auch teuer. In der Presse häufen sich die Nachrichten über Missstände und Unzufriedenheit in der Pflege, das Personal sei überlastet, unterbesetzt und schlecht bezahlt. Wir, die Häusliche Pflege Schell GmbH (kurz HPS), haben uns zum Ziel gesetzt, einen positiven Beitrag zu leisten und zu zeigen, dass altersgerechte Pflege würdevoll und bedürfnisorientiert funktioniert. Mit unseren Seniorenwohngemeinschaften in Augsburg und Stadtbergen bieten wir seit nun 15 Jahren eine Alternative zum Pflegeheim und begleiten Menschen aller Pflegestufen in ihrem Lebensabend. Die HPS fungiert hier seit Jahren als Dienstleister, d.h. umgesetzt wird was Bewohner, Angehörige und Betreuer wünschen, wir passen uns an. Was uns von anderen Pflegeeinrichtungen unterscheidet? Wir haben unsere Bewohner und ihre Angehörigen antworten lassen:

„Es ist ein kleines Haus mit etwa 10 Personen, daher herrscht hier eine angenehme Atmosphäre, es hat keinen Heimcharakter. Ich habe hier viele Freiheiten und sowohl ich als auch meine Besucher fühlen sich wohl und sind immer willkommen.“

Irene Paesler
Bewohnerin der SWG „Happy Granny“



links SWG „Bergmühlstraße“ in Augsburg (seit 2008)
rechts SWG „Happy Granny“ in Stadtbergen (seit 2019)

„Im Gegensatz zu der vorherigen stationären Unterbringung, kann meine Mutter in der Senioren-WG „Bergmühlstraße“ dank der familiären Atmosphäre, der guten Pflege und liebevollen Fürsorge wieder ein selbstbestimmtes Leben führen.“

Cornelia Giersberg
Angehörige einer Bewohnerin der SWG „Bergmühlstraße“

Aufgrund unseres kleinen Kundenkreises garantieren wir eine bessere Versorgung. So sind nicht nur unsere Kunden zufrieden, sondern auch die Pflegekräfte und Betreuer, denn neben flexiblen Arbeitszeiten und guter Bezahlung, können sie die begonnene Arbeit auch zu Ende bringen. Wir haben einen über viele Jahre hinweg bestehenden Kundenstamm, da unsere Kunden sehr viele Entscheidungen selbst treffen und sich bei Fragen jederzeit an examinierte Pflegekräfte wenden können. Die Häusliche Pflege Schell GmbH kennt keinen Fachkräftemangel, denn sie hat im Laufe der Jahre ein funktionierendes Netzwerk von Pflege- und Betreuungskräften sowie Hauswirtschaftlerinnen aufgebaut. Mit einem Personal, das sich ständig weiterbildet und den Blick in die Zukunft richtet, damit auch weiterhin die beste Pflege und Betreuung gewährleistet werden kann.

„Meine Mutter fühlt sich in der Wohngemeinschaft „Happy Granny“ super wohl und ich bin sehr glücklich sie dort in besten Händen zu wissen. Ich finde es bewundernswert, wie sich das Personal um die Bewohner kümmert, dass sich in diesem stressigen Beruf noch immer Zeit für Menschliches genommen wird und auch mal zusammen gelacht und gespielt wird. Ich würde „Happy Granny“ jedem empfehlen, ich bin sehr dankbar für diese tolle Einrichtung.“

Günther Röhrich
Angehöriger einer Bewohnerin der SWG „Happy Granny“

Verfasserin: L. Lazar,
Angestellte der Häuslichen Pflege Schell GmbH

URKUNDE
Stadtbergen
bleibt Fairtrade-Stadt

Nach Erfüllung aller Kriterien der Kampagne Fairtrade-Towns darf Stadtbergen weiterhin den Titel Fairtrade-Stadt tragen.

Durch ihr Engagement für den fairen Handel vor Ort nimmt Stadtbergen eine Vorreiterrolle ein. Dies setzt ein konkretes Zeichen für eine gerechtere Welt, indem Stadtbergen dazu beiträgt, dass durch faire Handelsbeziehungen den benachteiligten Produzentengruppen im Süden zu einem verbesserten Einkommen verholfen wird.

Wir gratulieren und bedanken uns herzlich für Ihren Einsatz!

Köln, 20. Januar 2023

Claudia Brück
Claudia Brück
Vorständin Fairtrade Deutschland e.V.

Häusliche Pflege Schell GmbH
Ein Familienbetrieb mit mehr als 20 Jahren Erfahrung

Braillestraße 9 - 86356 Neusäß - Telefon: 0821 56 99 66 90 - info@pflegedienst-schell.de - www.pflegedienst-schell.de



Freute sich über den regen Besuch der „1. Blechroller-Wies'n“: Das Theken-Team mit den beiden Inhabern des Museums Klaus Lacher (links im Bild) und Rudi Nebelung

Leitershofen



Zwei begeisterte Wies'n-Besucherinnen: Mia Gray und Regina Wenzl (rechts im Bild)



Fotos: Gunnar Olms



WIR FEIERN VOM 16.10. - 21.10.
Siebenfrisch
 Nachhaltig · Regional · Bio
2 JAHRE IN LEITERSHOEFEN.

Natumi Haferdrink natur 1 Liter 	Huober Schwäbische Knusperbrezeln 175 g 	Bioland Emmentaler Deutschland 100 g 	Bioland/demeter Äpfel Deutschland Versch. Sorten, HKL II 1 kg 	Rapunzel Samba Haselnuss-Schokocreme 500 g
€ 1,88 statt € 2,29	€ 1,29 statt € 1,69	€ 1,79 statt € 1,99	€ 2,77 statt € 3,99	€ 6,99 statt € 8,99

Angebote gültig von 16.10. bis 21.10.2023, bzw. solange Vorrat reicht.

Hauptstraße 58 – 60
 86391 Leitershofen
 0821 44945332
 www.siebenfrisch.de

Weitere Jubiläums-Angebote im Laden!

Immer viele Parkplätze rückwärtig am Gebäude.

Leitershofen

Festbetrieb rund ums Feuer
 Kartoffelfeuer der Ortsgruppe des Bund Naturschutz

Bange Blicke zum Himmel am Morgen des Samstags, dem 23.9.23, als der Bund Naturschutz (BN) Stadtbergen sein traditionelles Kartoffelfeuer abhalten wollte. Würde das Wetter halten oder wie im Vorjahr mit Wind und Regen alle Vorbereitungen zunichte machen?

Das Wetter hielt, auf der Alm in Leitershofen. Ingesamt wurden auf dem Gelände über 50 Personen gezählt: viele glückliche Kinder, zusammen mit ihren Eltern und Großeltern.

Mit besonderer Freude konnte der Vorsitzende des BN, Ludwig Fink, die Vertreterinnen der katholischen und evangelischen Kindergärten begrüßen und ihnen für die anspruchsvolle Mit-hilfe danken. Künstlerisches Gestalten wurde ebenso praktiziert wie kindgerechte Spiele - alles naturnah und einfach.

Naturnähe und Einfachheit auch bei den Speisen rund um die Kartoffel: Brat-



GESUNDHEITSWOCHEN
 in Stadtbergen vom 16.10. - 3.11.2023

Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen!

Schauen Sie einfach bei unseren teilnehmenden Fachgeschäften vorbei. Lassen Sie sich kostenfrei durchchecken und nehmen Sie an unserem Gewinnspiel* teil! *Eine Barauszahlung der Gewinne ist nicht möglich.

1. Preis: 100 EUR Gutschein für **Therme Bad Wörishofen**
 2. Preis: 50 EUR Gutschein für **Steakhaus Churrascaria**
 3. Preis: 25 EUR Gutschein für **Blumen Hartmann**

HÖRTEST
 iffland.hören.
 Beratung Systeme Zubehör
 Stadtberger Str. 99, 86157 Augsburg

BLUTDRUCKMESSUNG
 NIKOLAUS APOTHEKE
 Hagenmähder Str. 1, 86391 Stadtbergen

SEHTEST
 OptikerKraus
 Stadtbergen
 Bismarckstr. 49a, 86391 Stadtbergen

Entgeltfortzahlung bei Vorliegen neuer Erkrankung

Rechtsanwältin Gabriele Eger – Fachanwältin für Arbeits- u. Familienrecht informiert

Der Arbeitnehmer muss Tatsachen vortragen, aus denen der Arbeitgeber erkennen kann, dass die Erkrankung nach Ablauf der 6-wöchigen Lohnfortzahlung keine fortgesetzte Krankheit, sondern eine neue Krankheit ist.

Bekannt ist, dass der Arbeitgeber nur dann zur Lohnfortzahlung verpflichtet ist, wenn die sich an die erste Erkrankung anschließende Krankheit eine neue Erkrankung ist oder der Arbeitnehmer vor der erneuten Krankheit mindestens 6 Monate nicht wegen derselben Krankheit arbeitsunfähig war oder aber eine 12 Monatsfrist abgelaufen ist.

Das Nichtvorliegen einer Fortsetzungserkrankung kann der Arbeitnehmer durch Vorlage einer ärztlichen Bescheinigung darlegen. Bestreitet dies der Arbeitgeber muss der Arbeitnehmer Tatsachen vortragen, nämlich Gesundheitsdaten offenlegen. Erst, wenn die der Arbeitsunfähigkeit zugrundeliegenden Erkrankungen offengelegt sind, kann auch ein Sachverständiger entscheiden, ob eine neue Erkrankung oder eine Fortsetzungserkrankung vorliegt. Diese Offenlegung ist auch nach der DSGVO ausdrücklich zulässig, da nur auf diese Art und Weise Rechtsschutz gewährt werden kann.

Kanzlei
 Gabriele Eger

„Weil Rechtsangelegenheiten Vertrauenssache sind.“

Rechtsanwältin
Gabriele Eger
 Fachanwältin für Arbeitsrecht und Familienrecht
 Kappbergstr. 1 · D – 86391 Stadtbergen
 Tel. + 49 (0) 821 – 24 33 5 – 0 · Fax + 49 (0) 821 – 24 33 5 – 10
 Mobil + 49 (0) 172 82 32 571
 kanzlei@eger-ra.de · www.eger-ra.de



High-Tech in der Bücherei

Am 28. September startete eine neue Veranstaltungsreihe: 1x pro Monat donnerstagnachmittags besucht das Team des BayernLab die Bücherei und bringt spannende, neue Technologien mit die man nicht nur bestaunen sondern auch anfassen und ausprobieren kann! Für Klein und Groß werden verschiedene Themen angeboten. Der Besuch ist kostenlos.

Die nächsten Termine - immer donnerstags von 15.30 - 17.30 Uhr:

26.10. 3D Druck verstehen und ausprobieren - für Klein und Groß faszinierend

30.11. Multikopter und Drohnensimulator - besonders für Jugendliche und Erwachsene spannend



Weitere Termine folgen ab Januar 2024!

Der Sommerferien-Leseclub ist zu Ende Insgesamt 110 Kinder meldeten sich dieses Jahr für den Sommerferien-

Leseclub an, lasen, was geht und verschlangen ganze 748 Bücher! In den Büchereien war daher von einem Sommerloch nichts zu spüren, worüber sich das Bücherei-Team sehr gefreut hat.

Den Abschluss des Leseclubs bildete die traditionelle Verlosung am 29.9. in der Parkschele der Aula im Rahmen des gut besuchten Büchereifestes. Die Hauptpreise - ein ergonomischer Schreibtischstuhl der Firma TOP STAR, sowie eine Toniebox - wurden den strahlenden Gewinnern von Michael Smischek und Bücherleiteurin Stefanie Frommberger überreicht. Desweiteren wurden viele weitere tolle Sachpreise wie Eintrittskarten, Bücher und Spiele verlost. So ging der Sommerferien-Leseclub mit großem Erfolg zu Ende.

Wasserschaden in der Bücherei Stadtbergen

Den Wassereinbruch Ende August haben sowohl die Einrichtung als auch die Medien einigermaßen gut überstanden. Lediglich ein großes Pappbilderbuch musste entsorgt werden und einige Möbel haben am Boden aufgequollene Furniere, können jedoch vorerst weiter verwendet werden. Das Trocknungsgerät läuft weiterhin, bis keine erhöhte Feuchtigkeit mehr nachgewiesen werden kann. Die Bücherei und alle Medien können wie gewohnt genutzt werden.

Leitershofen

Einladung zum Kita-Fest

Nach Fertigstellung des neuen Hortgebäudes der Kita St. Oswald laden wir Sie hiermit herzlich zu unserem Kita-Fest und der Segnung des neuen Hortgebäudes am 20. Oktober 2023 ein. Mit vielen verschiedenen Angeboten und einer großen kulinarischen Auswahl ist ein abwechslungsreiches Programm geboten. Zudem gibt es die Möglichkeit, die neuen Räume unserer Kita zu besichtigen. Angelika Hafner

Einladung zum Kita-Fest
mit Segnung des neuen Hortgebäudes

am Freitag, 20. Oktober 2023
15 - 19 Uhr

15 Uhr
Gottesdienst mit anschließender Segnung der neuen Räume

ab 15:30 Uhr
gemeinsames, buntes Kinder- und Familienfest drinnen und draußen (bei jedem Wetter)

Viele verschiedene Mitmachaktivitäten & Spielstationen, Gebrühtes & viele weitere süße und deftige Leckereien

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Um 15.30 Uhr Segnung des neuen Hortgebäudes

Begrüßung Stadtpfarrer Konrad Huber
Grußwort Kita-Leitung Angelika Hafner
Grußwort Kirchenpflegerin Renate Wipfler
Ansprache Bürgermeister Paul Metz

Musikalische Umrahmung durch Saskia Oefele mit Klarinette und Saxophon

Ab 15.30 Uhr gemeinsames, buntes Kinder- und Familienfest mit vielen Mitmachaktionen sowie Bewirtung im Pfarrsaal und auf dem Kirchplatz.

Ab 16.30 Uhr
Auftritt Tanzstudio DA F.U.N.K. & Tanzauftritt der Hortkinder
Musikauftritt der Beathof-Schüler
Blasmusik, Musikverein Leitershofen

Stadtbergen

GESUNDHEIT IM DIALOG

Bürgersaal, Am Hopfengarten 12
Eintritt 5 € /Pers. Saalöffnung 19 Uhr;
Tiefgarage kostenlos.

Info: vhs-Rathaus Stadtbergen
Manuela Peter Tel. 0821 2438-132
vhs-stadtbergen@stadtbergen.de
Internet: vhs-augsburger-land

Montag, 30. Okt. 2023 - 19:30 Uhr

**Zusammenfassung der Themen:
Personalisierte Therapie bei Krebserkrankungen - Gegenwart und Zukunft
Organerhalt bei Krebserkrankungen - wo Chemo- und Immuntherapien den Chirurgen ersetzen können**

Oberarzt Dr. med. Marius Adler
III. Medizinische Klinik
am Universitätsklinikum Augsburg
(Direktor: Professor Dr. med. Helmut Messmann)

Der Vortrag am Montag, 06. November 2023 entfällt !!!

Montag, 13. Nov. 2023 - 19:30 Uhr

Vom Schlag getroffen - Behandlung des akuten Schlaganfalls durch das Gefäßsystem

Professor Dr. med. Ansgar Berlis
Direktor der Klinik für Diagnostische und Interventionelle Neuroradiologie
am Universitätsklinikum Augsburg

SHIATSU im Schloss Pfersee

Einführungsangebot gültig bis zum 31.12.23
10€ Rabatt auf eine Shiatsu Massage.
Diesen Coupon bitte mitbringen.
Termine & Info: 015776398394

Johanna Perschke Dipl. Shiatsu Praktikerin
Stadtberger Straße 21 • 86157 Augsburg

Deuringen

Großer Tag für kleine Kinder



Am Sonntag, dem 1. Oktober, standen beim KidsDay der SpVgg Deuringen die ganz Kleinen im Vordergrund.

Startschuss für das Event war das Spiel der 2. Mannschaft gegen den TSV Ellgau II, welches die SpVgg souverän 6:0 für sich entschied. Die Torhüter in einer einseitigen Begegnung waren Emre Erpek (2), Niklas Gerstlauer, Spielertrainer Frederic Arndt, Patrick Deiss sowie Kapitän Bawan Rahim.

Nach dieser Partie standen die E-Jugendmannschaften der SpVgg Deuringen und des TSV Firmhaberau, trainiert von Ex-Erste-Mannschaftsspieler Christoph Wittmann, im Mittelpunkt. Das Einlagespiel der beiden Teams entschied der TSV zu seinen Gunsten.

Nun folgte das Highlight des Nachmittags: Beide U11-Mannschaften liefen unter großem Applaus der über 200 Zuschauer gemeinsam mit den Herrenteams der SpVgg Deuringen und des TSV Firmhaberau II ein. Allen Kindern war anzusehen, wie sehr sie sich auf diesen Augenblick gefreut hatten. Auch für die Spieler war es ein

toller Moment. Nach dem Einlaufen bekam jedes Kind noch ein Geschenk des Vereins überreicht.

I-Tüpfelchen eines erfolgreichen Nachmittags war der Sieg der 1. Mannschaft gegen den TSV. Die Mannschaft von Trainer Marco Henneberg gewann die Partie des 7. Spieltags der A-Klasse Augsburg West 4:0. In die Torschützenliste trugen sich Glenn Wagner, Marco Karnstedt, Michael Reiter und Felix Färber ein.

Abseits des Spielfeldes kümmerten sich Mitorganisator Karl Wolf und sein Team um das leibliche Wohl der Zuschauer. Neben Kaffee und Kuchen wurden leckere Spezialitäten vom Grill angeboten.

Der Sportliche Leiter und Mitorganisator des KidsDay, Maximilian Schlicker, zeigte sich begeistert: „Hinter einem gelungenen Event steckt immer viel Arbeit, aber wenn ich in die glücklichen Kindergesichter blicke und sehe, wie viel heute am Sportgelände los war, dann hat sich die Anstrengung gelohnt. Ich glaube dieser Tag war für jeden etwas ganz Besonderes. Vielen Dank an alle Helfer und den TSV Firmhaberau, die sofort zugesagt haben, bei diesem Event dabei sein zu wollen.“

Autor: Sportlicher Leiter und Mitorganisator Maximilian Schlicker
Bildautor: Matthias Bitzl



Liebe Lesende, natürlich möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich deshalb bei Einkäufen, Aufträgen oder der Inanspruchnahme von Dienstleistungen ggf. auf das Inserat der jeweiligen Firma im Stadtberger Bote. Danke sagen Verlag und Redaktion.

Stadtbergen

Festliche Einschulungsfeier im Bürgersaal - Ein Festtag für die Erstklässler

Am ersten Schultag waren die Schulanfänger und ihre stolzen Eltern in den Bürgersaal der Stadt Stadtbergen eingeladen, um diesen wichtigen Meilenstein im Leben ihrer Kinder zu feiern.

Die Veranstaltung wurde von Schulleiter **Jürgen Brendel** eröffnet, der die Erstklässler und ihre Familien herzlich begrüßte. Begleitet wurde die Einschulungsfeier von musikalischen Darbietungen und Unterhaltungseinlagen, die von talentierten Schülern der Stadtbergener Schulen präsentiert wurden.

Schließlich wurden die Kinder von ihren Lehrerinnen **Brigitte Umbach, Jelena Brzakovic, Monika Bauer, Birgit Morasch** und ihrem Lehrer **Benjamin Schober** zu ihren Klassenzimmern begleitet.

Text und Bilder: Roswitha Kapfer



Erstklässler mit Schulleiter Jürgen Brendel und den Lehrerinnen Birgit Morasch und Brigitte Umbach



VERANSTALTUNGS KALENDER

Stadtbergen - Leitershofen - Deuringen - Virchowviertel

Dienstag, 17. Oktober

14.30: Handarbeitsnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Mittwoch, 18. Oktober

13.30: Herbstvorträge der WaldhausKlinik:
Migräne und Kopfschmerz: Ganzheitliche Therapie in der WaldhausKlinik
Referentin: Irina Verbitsky, Stationsärztin
WaldhausKlinik Deuringen, Sandbergstr. 47-49
18.00: Smartphonetreff für Senioren
Jugendrat Stadtbergen & SSB Stadtbergen
Anmeldung bis 17.10.2023 unter 0821/2438-174
Rathaus Stadtbergen - Sitzungsaal, Ob. Stadtweg 2

Freitag, 20. Oktober

15.00: Gesellschaftsnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Samstag, 21. Oktober

8.30 - 12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz
Fahrt nach Mindelheim
Veranstalter: Frauenkreis Maria Hilf
Nähe Angaben entnehmen Sie in den Pfarreien!

Sonntag, 22. Oktober

19.00: Alexandrina Simeon Quintett: Soul & Jazz
VVK-Eintritt: 22 € | Ermäßigt: 20 €
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Montag, 23. Oktober

14.30: Öffentliche Sitzung des SSB Stadtbergen
Der Seniorinnen- & Seniorenbeirat lädt alle Interessierten herzlich zur Sitzung ein.
Rathaus Stadtbergen - Sitzungsaal, Ob. Stadtweg 2
19.30: Ärztliche Vortragsreihe:
„Die Arthrose am Sattelgelenk – bewährte und neue Operationsverfahren“
Referent: Dr. Stefan Krishak, Leiter der Sektion Plastische und Handchirurgie der Klinik für Unfallchirurgie; Orthopädie, Plastische, Handchirurgie am UKA.
Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Dienstag, 24. Oktober

15.00: Tanznachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Pfarrheim St. Nikolaus, Schulstr. 1



SMARTPHONE-TREFF

Gerade ältere Personen haben oft Fragen oder Probleme beim Umgang mit dem Smartphone. Dabei bieten Smartphones eine Vielzahl von Möglichkeiten und Erleichterungen im Alltag oder bei der digitalen Teilhabe.

Zur Erleichterung und Beantwortung von Fragen laden der Jugendrat Stadtbergen und der SSB Stadtbergen zu einem Smartphone-Treff ein.

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, daher bitte um Anmeldung bis 17.10.23 unter Tel. 0821/2438-174 oder per Email an neumann@stadtbergen.de

Mittwoch, 18.10.23 um 18 Uhr
Rathaus Stadtbergen, Sitzungssaal

Eine gemeinsame Aktion des Jugendrat Stadtbergen und des Seniorinnen- & Seniorenbeirats der Stadt Stadtbergen

Mittwoch, 25. Oktober

10.00: PC Informations- & Beratungstreff
Sporthalle Stadtb. (Vereinsraum), Am Sportpark 2
13.30: Herbstvorträge der WaldhausKlinik:
Maßnahmen der Physiotherapie und physikalischen Medizin bei chronischen Erkrankungen
mit Rolf Gellert & Andrea Delport, Physiotherapie
WaldhausKlinik Deuringen, Sandbergstr. 47-49
15.00 - 21.00: Einweihung „Am Graben“
Zum Abschluss der Baumaßnahme Am Graben lädt die Stadt Stadtbergen zu einem Straßenfest ein.
Ab 15 Uhr gibt es eine Hüpfburg, ein Kinderkarussell und mehr. Um 17.30 Uhr findet die offizielle Einweihung am Wendehammer vor der evang. Friedenskirche statt! Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Donnerstag, 26. Oktober

15.30: High-Tech-Wochen in der Bücherei
3D-Druck verstehen und ausprobieren.
Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.
Alle Angebote sind kostenlos.
Bücherei Stadtbergen, Sonnenstr. 7

Freitag, 27. Oktober

15.00: Singnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Samstag, 28. Oktober

8.30 - 12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz
12.00 - 16.00: Repaircafé Stadtbergen
Jugendzentrum Inside, Am Hopfengarten 12
18.30: raum und klang - Kulturnacht mit Musik & Text
18:30 Uhr St. Nikolaus:
Barockmusik - Orgel mit Streicher
19:30 Uhr St. Gabriel:
Dreams are my reality - Sax4fun
20:30 Uhr Maria Hilfe der Christen:
Crystal Silence - Vibraphone & Flöte
21:30 Uhr Zum Auferstandenen Herrn:
Ton in Ton - Offenes Singen
Abschluß mit einem geselligem Beisammensein in der Kirche Zum Auferstandenen Herrn.

Montag, 30. Oktober

19.30: Ärztliche Vortragsreihe:
„Personalisierte Therapie bei Krebserkrankungen – Gegenwart und Zukunft“
Referent: Dr. med. Marius Adler, III. Medizinische



EINLADUNG EINWEIHING „AM GRABEN“
25.10.2023
15.00 - 21.00 Uhr

Zum Abschluss der Baumaßnahme Neugestaltung der Karrenwege Am Graben dürfen wir Sie zur offiziellen Einweihung im Rahmen eines Straßenfestes am herzlich einladen.

PROGRAMM
ab 15.00 Uhr: Kinderkarussell, Hüpfburg und mehr
ab 16.00 Uhr: Live am Brunnen: „The Wonderboys“
ab 17.00 Uhr: Illumination Am Graben
Live am Wendehammer: „Jim und Pig“
17.30 Uhr: Offizielle Einweihung am Wendehammer durch Bürgermeister Paulus Metz
anschl. Segnung

ESSEN & TRINKEN
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Stadtbergen



natürlich.nah.dran

Ihr Termin fehlt?

Schicken Sie uns einfach Ihren Termin an termine@stadtbergen.de

Ihr Ansprechpartner:
Kulturbüro Stadtbergen
Oberer Stadtweg 2
86391 Stadtbergen

0821/2438-137 od. -135

Klinik am Universitätsklinikum Augsburg
Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Samstag, 4. November

ab 8.00: Altpapiersammlung Deuringen
Papier bitte gebündelt und ggf. wetterfest verpackt an die Straße stellen!
8.30 - 12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz
19.30: tanz video show: „das Kleid“
Eintritt: 25 €
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Montag, 6. November

19.00: Oldies but Goodies - Singen von Schlager und Oldies
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Dienstag, 7. November

14.30: Kaffeetreff des VdK
evang. Friedenskirche, Am Graben 15

Mittwoch, 8. November

10.00: PC Informations- & Beratungstreff
Sporthalle Stadtb. (Vereinsraum), Am Sportpark 2

Freitag, 10. November

18.30: Herbstvorträge der WaldhausKlinik:
Post-COVID-genesen aber immer noch krank? Was hilft wirklich?
Referent: Dr. med. Rudolf Westfal,
Behandlungsleiter, Facharzt für Anästhesie und spezielle Schmerztherapie
WaldhausKlinik Deuringen, Sandbergstr. 47-49



INSIDE



Tickets: 0821 / 2438-100 | www.reservix.de | Abendkasse

Kulturprogramm

Stefan Leonhardsberger

Ja!

Samstag, 14.10.2023 | 20.00 Uhr

Stefan Leonhardsberger erzählt in seinem ersten Comedy-Solo von den Hürden auf dem Weg zur ewigen Liebe. Mit dem Verlobungsring in der Tasche versucht er seiner Liebsten alles recht zu machen, u.a. wird er Opfer eines enthemmten Mädelsabends und scheitert als femininer Kammerjäger im eigenen Schlafzimmer. Aufgeben ist dennoch keine Option – dazu hat sie bereits viel zu viel gegen ihn in der Hand z.B. die drei gemeinsame Kinder...



Alexandrina Simeon Quintett

My favorite Songs

Sonntag, 22.10.2023 | 19.00 Uhr

Ob Soul, Gospel, Jazz oder Latin Jazz gemeinsam entfacht die Band - Stephan Hostein (clarinet, sax), Andi Bauer (bass), Daniel Mark Eberhard (piano), Tom Steppich (drums) - um die bulgarische Powerfrau Alexandrina Simeon ein Feuerwerk an Melodien, Stimmungen und Grooves - ein Konzertabend mit Herz und Seele. Jazz nicht nur zum Fingerschnippen!

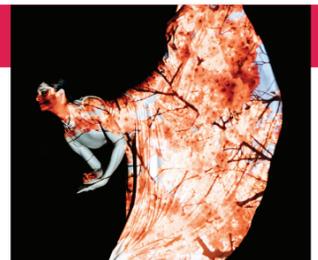


Tanz Kunst Werk & Tanzvilla Creglingen

Das Kleid

Samstag, 04.11.2023 | 19.30 Uhr

In der Tanzshow „das Kleid“ dreht sich alles um ein Kleid welches seine besten Jahre auf den Bühnen dieser Welt hinter sich zu haben scheint. Viele Premieren hat es schon erlebt, nun ist aber seine Zeit gekommen, oder vielleicht doch nicht? Gemeinsam mit der Tanzvilla Creglingen und Gästen aus ganz Deutschland, erzählen die Tänzerinnen und Schauspieler die Geschichte eine Bühnenkarriere aus mehreren Jahrzehnten.



Andrea Geis

Non, je ne regrette rien

Freitag, 10.11.2023 | 19.30 Uhr

Andrea Geis präsentiert mit ihrem Programm „Non, je ne regrette rien“, neben eigenen Liedern und Texten, französische und deutsche Chansons u.a. von Edith Piaf oder Jacques Brel. Die temperamentvolle Künstlerin berührt und verzaubert mit ihrer einzigartigen, erstaunlich variationsreichen Stimme. Sie erzählt – mal augenzwinkernd, mal sinnlich – mal nachdenklich, mal frech – Geschichten über Begegnungen, die Liebe und das Leben.



Schaubühne Augsburg

Meister Eder und sein Pumuckl

Sonntag, 19.11.2023 | 15.00 Uhr

In der Werkstatt des Schreinermeisters Eder geht es nicht mit rechten Dingen zu. Es verschwinden Schrauben und Nägel, Schlüssel und Schlösser. Bis zu dem Augenblick, als die Sache mit dem Leimtopf passiert. Da klebt tatsächlich ein kleines Kerlchen an Eders Leimtopf. Der rothaarige Kobold Pumuckl ist nun um eine Antwort verlegen und besticht durch unnachahmlichen Wortwitz, der einen immer wieder auf Neue zum Lachen bringt.



Bürgersaal Stadtbergen
Am Hopfengarten 12
86391 Stadtbergen

www.buergersaal-stadtbergen.de
buergersaal@stadtbergen.de
Änderungen vorbehalten!

Kulturamt Stadtbergen
Oberer Stadtweg 2
86391 Stadtbergen

Stephanie Nawarra
Martina Gruber
0821/2438-135

SOMFY
ROLLLADEN
Laurenz
86199 Augsburg-Bergheim
Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe,
Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile
Telefon 0821 9069018 · Fax -19 · www.rollladen-laurenz.de

Sommerfest der Turnabteilung TSG Stadtbergen



- "Die Gaudi für Groß und Klein"

Am 24.9. lud die Turnabteilung der TSG Stadtbergen zum Sommerfest ein. Auch wenn kalendarisch der Sommer vorbei war, feierten Kinder, Jugendliche und zahlreiche Familien bei fast sommerlichen Temperaturen auf der Rasenfläche neben der Sporthalle. Die Besucher konnten ihre Fähigkeiten in Geschick, Ausdauer und Kraft auf dem aufgebauten Sportparcours testen. Zur Belohnung gab es für alle Teilnehmer eine Urkunde als Erinnerung an das Sommerfest 2023.

Natürlich war auch für das leibliche Wohl gesorgt - zur Stärkung gab es frisch gegrillte Bratwurstsemmeln von der Metzgerei Schmid, leckere Kuchen und erfrischende Getränke der Brauerei Schwarzbräu. Es war ein tolles ungezwungenes Familienfest, bei dem Spiel und Spaß im Vordergrund standen.

Das Organisations- und Helferteam strahlte mit der Sonne um die Wette, und war sich am Ende einig, dass es sicherlich wieder mal ein ähnliches Sommerfest geben wird.

Herzlichen Dank allen, die mitgefeiert und mitgeholfen haben!
Anne Hagspiel (Abteilungsleitung Turnen TSG Stadtbergen) mit Team



Ein „Sommerfest“ - 3 Wochen lang ...

.. so könnte man das diesjährige Sommerferienprogramm der Stadt Stadtbergen ohne Übertreibung nennen! Insgesamt waren dieses Jahr 165 Kinder angemeldet, betreut und bespaßt wurden sie von einem 21-köpfigen Team, das wieder perfekt dafür gesorgt hat, dass alles gut klappte (für das anfangs regnerische Wetter konnte ja niemand was).

Programmhilights waren Ausflüge zum Mittmachbauernhof, ins Big Jump, ins Legoland, zum Fußballgolf und in die Exus Sporterlebnisswelt nach Gersthofen. Außerdem Discgolf und Soccerdarts spielen, eine Graffiti Aktion und ein Streetfoodmarkt.

Und das Herbstferienprogramm steht bereits in den Startlöchern - Die Anmeldungen dafür laufen seit 11.10.23



Franz Egger
Malerbetrieb
Seit 1924
Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche und Wärmedämmung
Auenweg 24
86199 Augsburg
www.maler-egger.de
Tel. 0821 / 90 61 20
info@maler-egger.de

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...
www.froehling-raumausstattung.de
fröhling Tobias
Raumausstatter- und Parkettlegemeister
Butzstraße 3
86199 Augsburg-Göggingen
Öffnungszeiten derzeit nach telef. Vereinbarung
Telefon 0821-91853
Telefax 0821-9984585

Dieter Weber
SCHREINERMEISTER
Stadtbergen · Tel. 439 790 15 · kontakt@schreinermeister-weber.de

Verkauf und Reparatur aus einer Hand!

Dauerhaft feine Kaffeespezialitäten ohne Probleme: Wir prüfen, reinigen und warten Ihre Kaffeemaschine.

media@home Baumann
Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmährerstr. 3 | 86391 Stadtbergen
T 0821 / 41 92 72 | www.baumann-augsburg.de
IHR TECHNIKEINRICHTER
in Stadtbergen

Stadtbergen
natürlich.nah.dran
WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG
Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine
Leitung der Stadtkasse (m/w/d) in Vollzeit

Das Aufgabengebiet umfasst folgende Tätigkeiten:

- Leitung u. Organisation der Stadtkasse sowie des Mahn- und Vollstreckungswesens
- Erledigung aller Kassengeschäfte mit Erstellung der kassenmäßigen Tagesabschlüsse und Jahresabschlüsse
- Überwachung und Vollzug laufender Forderungen und Verbindlichkeiten

Wir erwarten:

- Abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellter oder Abschluss einer kaufmännischen Berufsausbildung mit Erfahrung im Verwaltungsbereich
- Fundierte Kenntnisse im kommunalen Haushaltsrecht-, Kassen und Rechnungswesen einschließlich Mahn- und Vollstreckungsverfahren

Bei Interesse senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte baldmöglichst an die Stadt Stadtbergen, Personalamt, Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen oder über unser Online Formular auf der Homepage.

JETZT BEWERBEN

Ausführliche Informationen erhalten Sie unter
www.stadtbergen.de/rathaus/stellenangebote

Stadt Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen
Telefon: 0821/2438-0 | Email: bewerbung@stadtbergen.de

PARKETTBOERSE

**Ihr Spezialfachhandel für
Parkett, Boden- und
Terrassenbeläge,
Meisterbetrieb
und Onlineshop**

Parkett
Laminat
Vinylboden
Designboden
Korkboden
Terrassen

Parkettbörse Augsburg GmbH
Eichleitnerstraße 5
86199 Augsburg
augsburg@parkettboerse.net
0821 455 268 0
www.parkettboerse.net



Vortrag - Franziskusweg Teil 1: von Florenz nach Assisi

Dr. Ferdinand Reithmeyer

Rom gehört neben Santiago de Compostela und Jerusalem zu den 3 wichtigsten Pilgerzielen und so wählt mancher Pilger, der den Jakobusweg hinter sich gebracht hat, den Franziskusweg zu seiner neuen Herausforderung. Dieser Weg führt von Florenz (bzw. Arezzo) auf den Spuren des Hl. Franz von Assisi durch die herrliche Hügellandschaft von Umbrien ("das grüne Herz Italiens") über Camaldoli zum "Heiligen Berg von La Verna", auf dem der Heilige seine Stigmata erhalten haben soll, weiter im Tibertal nach Sansepolcro und zum Kloster Montecasale. Durch weitere mittelalterliche Städtchen, aber auch märchenhafte unberührte Natur führt der mit einem "Tau" markierte Weg schließlich nach Gubbio, "der Stadt des Wolfes" und zum ersten Etappenziel Assisi. Überreiche Natur- und Kultureindrücke belohnen den Pilger auf seinem durchaus strapaziösen Weg.

Wann: Donnerstag, 02.11.2023, 19:00 – 20:30 Uhr
Wo: Bürgersaal, Osterfeldstraße, 86391 Stadtbergen
Kursnummer: PST109v01
Eintritt: 9,00 €

Anmeldung online oder bei der
 vhs Stadtbergen
 Tel.: 0821 2438182/ 0821 2438132

www.vhs-augsburger-land.de

Steuern?

Wir machen das.

Ihr
 Fachmann
 in Ihrer
 Nähe.

VLH.

Philipp Hohenadl
 Steuerfachwirt
 Beratungsstellenleiter
 Pilsener Straße 9
 86199 Augsburg
 Philipp.Hohenadl@vlh.de



☎ 0821 90 733 46
 Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14 - 17 Uhr · Mi. 9-12.30 Uhr

www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Stadtbergen

Pflege & Informationstag

Gut besucht war am 15. 9. die Infoveranstaltung für Ältere und deren Angehörige zum Thema »Pflege«, zu der Stadtbergens Senioren- und Seniorinnenbeirat (SSB) in den Bürgersaal eingeladen hatte.

Die Seniorenwohngemeinschaften „Happy Granny“ der Häuslichen Pflege Schell waren mit einem Stand vertreten, den Bianca Schell (Junior-Chefin der Häuslichen Pflege Schell GmbH) und Maximilian Schell persönlich betreuten.

Foto: privat



Ambulanter Pflegedienst
 & Heimbesuchsdienst

Pflege, die Ihre Welt verändert...

Bismarckstraße 27,
 86391 Stadtbergen

Telefon 0821/24 40 93 93

Telefax 0821/24 40 93 92

E-Mail: info@acvila.de

www.acvila.de



Unsere Leistungen:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zu Hause - 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Angebote zur Unterstützung im Alltag
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuche
- Individuelle Pflegeschulungen
- Palliative Pflege



☎ 0821 / 90 79 65 88

Tagespflege
Ambulanter Pflegedienst
Seniorenwohnheime
 ❖ Haus Ancora, Westheim
 ❖ Villa Ancora, Bergheim

Wir sind mit dem Herzen dabei!

mail@pflegedienst-ancora-augsburg.de

www.pflegedienst-ancora-augsburg.de

Seit Mai 1992 Ihr ambulanter Pflegedienst!



- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

EDITH HIPPER
 ☎ 0821-99 20 82
 Haunetter Str. 234
 86179 Augsburg

Gelungen! Engagement-Interessierte Zuhörerinnen und Zuhörer.

Auf Einladung des Freiwilligen-Zentrums Stadtbergen (FZ) kamen in den Generationentreff Vertreter von Vereinen und Organisationen. In einer Präsentation stellte Wolfgang Krell die Unterstützungsmöglichkeiten des FZ vor wie z. B. die Suche und Vermittlung von Freiwilligen, Beratung rund ums Ehrenamt, Freiwilligenkoordination, Entwicklung gemeinsamer Projekte.

In der anschließenden Diskussion wurden bereits konkrete Bedarfe (z. B. Lesepatinnen und Lesepaten für die Stadtbücherei) festgestellt. Die beiden anwesenden ARGE Vorsitzenden Roland Mair und Gerhard Heisele werden die Informationen auch weiter in die beteiligten Vereine geben und für eine breite Zusammenarbeit im Bereich Engagement werben.

Am darauffolgenden Tag kamen ebenfalls auf Einladung des FZ Stadtbergen viele interessierte Bürgerinnen und Bürger in den Generationentreff. Auch hier präsentierte Wolfgang Krell



die Unterstützungsangebote des FZ. Dabei ging es sowohl um die Engagementberatung und -vermittlung als auch generell darum, bürgerschaftliches Engagement zu ermöglichen und zu entwickeln. Wolfgang Krell betonte, dass es für Interessierte wichtig ist, zu klären, für welche Personengruppen man sich engagieren möchte, zu welchen Themen (Bildung, Natur, Kultur, ...) und wie viel Zeit zur Verfügung steht. Zusammen mit dem FZ kann dann ein passendes Engagement gesucht werden.

Auch die entsprechenden Rahmenbedingungen für erfolgreiches Engagement wie z. B. Versicherung, Fahrtkosten, Anerkennung wurden angesprochen. Michael Smischek, Zweiter Bürgermeister, bedankte sich am Schluss bei den Anwesenden für ihr Interesse an einem Engagement für die Stadt.

Fazit: In beiden Veranstaltungen war das Interesse groß: sowohl bei den Vereinen und Organisationen, Freiwillige zu finden, als auch von Seiten der interessierten Bürgerinnen und Bürger sich zu engagieren. Jetzt sollten die Einsatzmöglichkeiten weiter definiert und ausgebaut sowie die Freiwilligen dafür gewonnen werden. Es sind jedoch auch immer eigene, neue Projektideen gefragt und die Möglichkeit sich direkt im FZ Stadtbergen zu engagieren.

Freiwilligen-Zentrum Stadtbergen · Generationentreff · Am Schlaugraben 6 · Mobil: 0152-51645083 info@fz-stadtbergen.de · Bürozeit: Mittwoch 15-17 Uhr



Ein starkes Team bringt Ihnen Sonne ins Haus!

Unser Leistungsspektrum

- Tagespflege • Behindertengruppen
- Grundpflege und hauswirtschaftliche Versorgung
- Vertretung und pflegenden Angehörigen
- Stundenweise Betreuung
- Ambulant betreute Wohngruppen/ambulante "Haus-Seniorenclubs"

Für ein Beratungsgespräch stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Unser Team ist rund um die Uhr für Sie da.

Ambulante

Kranken- und Altenpflege

Sonnenschein

Bismarckstraße 62 • 86391 Stadtbergen/Altenhofen
 Telefon 0821.433 97 33 • Telefax 0821.433 97 34
www.sonnenschein-team.de



Kennen Sie unsere Geburtstags-Kiste?

Sie suchen mit Ihrem Kind aus, geben den Gästen Bescheid, dass die Geburtstags-Kiste bei uns steht und lassen sich beschenken.

Selbstverständlich auch für alle anderen Anlässe.

BUCH IN STADTBERGEN

Bismarckstraße 36
 Telefon 08 21- 44 49 63 73
 Mo.- Fr. 9-13 Uhr und 14-18 Uhr
 Sa. 9-13 Uhr

**BUCH
 IN STADT
 BERGEN**



Für Qualität und Sicherheit:

KONZE & LAUR

Baumpflege, -schnitt und Fällungen mit Entsorgung, Wurzelfräsung und Kronensicherung

Staatl. geprüfte Fachagrarwirte für Baumpflege und -sanierung
 Kostenfreie Angebote vor Ort!

Tel. 0821 9984099 86199 Augsburg · www.konze-laur.de

ALLE LAGERWAGEN / KURZFRISTIG LIEFERBAR!

DER NEUE OPEL CORSA JETZT BESTELLBAR

OPEL

Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

BIG DEAL 6 Jahre Garantie¹⁾ 3 Inspektionen²⁾ **GESCHENKT!** DIE TOP-MODELLE VON OPEL / **RATENSCHARFE ANGEBOTE!**

ASTRA 5-TÜRER ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE MONATLICH ab 3) 189,- € Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €	MOKKA ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 100 kW (136 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3) 189,- € Einmalige Leasingsonderzahlung 0,- €	GRANDLAND ELEGANCE 1.2 Turbo Benziner, 96 kW (130 PS), AUTOMATIK, Kurzzulassung 10 km, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE MONATLICH ab 3) 189,- € Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €	DER NEUE OPEL CORSA 1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3) 179,- € Einmalige Leasingsonderzahlung 0,- €
---	--	--	---

¹⁾ Händlereigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.händlereigengarantie.eu oder bei uns. ²⁾ Drei Inspektionen jeweils gem. Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. ³⁾ Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der PSA Bank GmbH, Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP komb. 6,6- 5,3 l/100 km, CO₂-Emissionen nach WLTP komb. 149 - 120 g/km.

SIGG AAC Sigg GmbH

Unternehmenssitz:
Augsburg Robert-Bosch-Str. 5
 Tel. (0821) 7479-0

Augsburg-Haunstetten Landsberger Str. 27
 Tel. (0821) 808950

Augsburg Donauwörther Str. 138
 Tel. (0821) 217450

Augsburg Donaust. 7
 Tel. (0821) 7947440

Meitingen-Herbertshofen Ulrichstr. 17
 Tel. (08271) 813260

opel-sigg.de

HAAS opel.haas-automobile.de

Georg Haas GmbH & Co. KG

Unternehmenssitz:
Augsburg Gögginger Str. 17a+b
 Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen Augsburgstr. 64
 Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn Haunstetter Str. 57
 Tel. (08231) 86033

OPEL

Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

DIE TOP-MODELLE VON OPEL / **RATENSCHARFE ANGEBOTE!**

MOKKA ELECTRIC GS-LINE AUTOMATIK Elektromotor, 100 kW (136 PS), Kurzzul. 10 km, elektrische Reichweite nach WLTP* 338 km, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE MONATLICH ab 1) 279,- € Einmal. Leasingsonderzahlung 2.990,- €	GRANDLAND HYBRID ELEGANCE AUTOMATIK 1.6 PHEV, Systemleistung 165 kW (224 PS), Kurzzul. 10 km, rein elektrische Reichweite nach WLTP* 65-79 km, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE MONATLICH ab 1) 359,- € Einmal. Leasingsonderzahlung 2.990,- €	ASTRA HYBRID 5-TÜRER ELEGANCE AUTOMATIK 1.6 PHEV, Systemleistung 133 kW (180 PS), Kurzzul. 10 km, rein elektrische Reichweite nach WLTP* 66-78 km, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE MONATLICH ab 1) 299,- € Einmal. Leasingsonderzahlung 1.990,- €
---	--	--

¹⁾ Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der PSA Bank GmbH, Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. * Die tatsächliche Reichweite kann unter Alltagsbedingungen abweichen und ist von verschiedenen Faktoren abhängig, insbesondere von persönlicher Fahrweise, Streckenbeschaffenheit, Außentemperatur, Nutzung von Heizung und Klimaanlage sowie thermischer Vorkonditionierung.

Energie- und Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP: Energieverbrauch komb. 16,6 - 14,0 kWh/100 km, Kraftstoffverbrauch komb. 1,3 - 1,0 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 29 - 0 g/km.

Klaus Oßwald

Brennstoffe - Mineralöle

NEU: AdBlue® Tankstelle

- Heizöle: schwefelarm, -frei, Premium u. frostsicher
- Diesel u. Winterdiesel auch ohne Bioanteil
- Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr
- Technische Gase
- Propan- und Staplergas
- Heizgeräte z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen

Für unsere Kunden mit Tankschlüssel: 24 Std. verfügbar!

Telefon 08 21-9 18 91

86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5
www.osswald-inningen.de
mineraloele@osswald-inningen.de

Schulweghelfer (Schülerlotsen) – wirklich unverzichtbar!

Wie notwendig sie sind, mögen diese Informationen (Quelle: Deutsche Verkehrswacht e. V.) verdeutlichen:

Die Zahl der jährlich auf dem Schulweg verunglückenden Grundschulkinder entspricht der Einwohnerzahl einer Kleinstadt.

Schülerlotsen helfen, wo es notwendig ist: an Straßenübergängen, an Bushaltestellen, an unübersichtlichen Straßensituationen.

Seit Einführung der Schülerlotsen 1953 hat es an von ihnen gesicherten Übergängen keinen einzigen schweren oder tödlichen Unfall gegeben.

Schülerlotsen tragen zu mehr Sicherheit bei und schaffen Vertrauen bei Eltern und Kindern.

Liebe Eltern, dürfen wir uns vorstellen?

Wir sind das Schulweghelferteam der Leopold-Mozart-Grundschule.

Wir möchten Sie gewinnen, als Schülerlotse einmal wöchentlich mit nur 20 Minuten aktiv zur Sicherheit Ihres und vieler anderer Kinder beizutragen!

Facts:

- Einsatz nach einmaliger polizeilicher Schulung (1,5 Std.) entweder am Brunnenplatz oder direkt vor der Schule
- Ca. 20 Minuten einmal wöchentlich
- Umfassende Versicherung durch die gesetzliche Unfallversicherung
- Die Vergütung des Ehrenamts durch die Stadt Stadtbergen kommt entweder direkt Leitershofener Kindern zugute (z. B. Sportverein) oder einem gemeinnützigem Zweck

Melden Sie sich bei Interesse gerne bei Manuela Bettighofer unter m.ela255@web.de

Wir kommen am ersten Elternabend auch nochmals auf Sie zu! Ihr Schülerlotsenteam

Tooor zu!

Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig

Garagentore • Industrietore • Hoftore • Schranken

MTB Geuser · Inh. Rolf D. Feldkirchner · Holzweg 27 · 86156 Augsburg
 Telefon 0821 431912 · info@geuser.de · www.geuser.de

Verkauf
 Beratung
 Planung
 Montage
 Komplettservice
 Kundendienst

MB GEUSER

SIGL

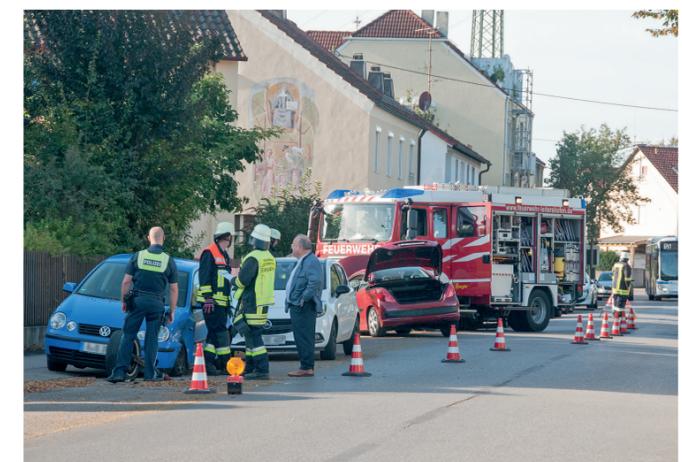
Alles fürs Auto.
 Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.

KFZ-Teile · Zubehör Herbert Sigl GmbH
 86391 Stadtbergen · Pferseer Straße 1 ·
 Telefon 0821-243 1366 · Fax 0821-243 1367

86343 Königsbrunn · Richthofenstraße 15 1/2
 Telefon 08231-926 910 · Fax 08231-926 911
 e-mail: info@kfz-teile-sigl.de · www.kfz-teile-sigl.de

Leitershofen
Einigermaßen glimpflich verlaufen ...

... ist der Verkehrsunfall, der sich am Mittwoch, dem 4. 10. in Leitershofen auf der Augsburger Straße ereignete. Glück im Unglück hatte dabei die verletzte Fahrerin des roten Pkw, die – aus noch ungeklärten Gründen – ein am Straßenrand geparktes Fahrzeug gerammt hatte: gegenüber fand gerade der Baubeginn für eine Wohnanlage statt und es waren sofort Ersthelfer vor Ort.



Erster Bürgermeister Paulus Metz informierte sich an der Unfallstelle bei den Rettungskräften über eventuelle Personenschäden und den Unfallhergang. Foto: G.Olms

WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG



Die Stadt Stadtbergen sucht ab sofort bis zum 31.08.2024: Freiwillige/n im sozialen Jahr (FSJ) im Bereich OGTS/Jugendarbeit/Kultur (w/m/d)

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 39 Stunden (teilweise auch abends). Während des freiwilligen sozialen Jahres sind insgesamt 25 Seminartage in mehreren Blöcken (nicht vor Ort) abzuleisten.

Das Aufgabengebiet umfasst folgende Tätigkeiten:

Tägliche Mittagsbetreuung von Grundschulern der Parkschule Stadtbergen bzw. der Leopold-Mozart-Schule Leitershofen, die Betreuung von Jugendlichen in unserem Jugendclub Inside und die Mitarbeit in der Jugendarbeit sowie im Kulturbüro der Stadt Stadtbergen. Erfahrungen in diesen Bereichen sowie der Besitz der Fahrerlaubnis B wären von Vorteil, sind jedoch nicht Voraussetzung.

Wir erwarten:

Zuverlässigkeit, Teamfähigkeit, Flexibilität und Verantwortungsbewußtsein. Freude an der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen setzen wir voraus.

Wir bieten

Es wird ein monatliches Taschengeld i.H. von 500,- Euro gewährt.

JETZT BEWERBEN

Sind Sie interessiert?

Bewerbungen richten Sie bitte bis 15. Oktober 2023 mit den üblichen Bewerbungsunterlagen an die Stadt Stadtbergen, z.Hd. Jugendpflege, Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen oder über das Online Formular.

Telefonische Auskünfte erhalten Sie bei Frau Schretzmair unter 0821 2438-169



Steuerbefreiung bei Betrieb von Photovoltaik-Anlagen

Über neue Gesetzgebung informiert der Steuerberater Hans-Peter Ebert



Betreiber von PV-Anlagen erzielen Einkünfte aus Gewerbebetrieb wenn Gewinnerzielungsabsicht besteht, d. h. wenn über die Nutzungsdauer von 20 Jahren ein Totalgewinn zu erwarten ist.

Ab dem Jahr 2022 sind Einnahmen und Entnahmen im Zusammenhang mit dem Betrieb privater PV-Anlagen von der Einkommensteuer befreit, wenn sie sich

a) auf Einfamilienhäusern mit Nebengebäuden oder auf Nicht-Wohngebäuden befinden und die Leistung nicht über 30 kWp (peak) liegt, oder

b) auf sonstigen Gebäuden, z. B. Mehrfamilienhäusern, gewerblich oder oder gemischtgenutzten Gebäuden, falls die Leistung bis 15 kWp je Wohn- oder Gewerbeeinheit liegt, bei insgesamt höchstens 100 kWp je Steuerpflichtigem oder Mitunternehmer. (§ 3 Nr. 72 a+b, EStG)



Hans-Peter Ebert Steuerberater

Chemnitzer Straße 2
86157 Augsburg-Pfersee

Telefon (0821) 22 90 350
Telefax (0821) 22 90 351

info@steuerkanzlei-ebert.de
www.steuerkanzlei-ebert.de



- Planung und Neuanlage von Gärten
- Gartengestaltung
- Baum- und Strauchschnitt
- Zaunbau
- Rodungen, Fällungen



Maximilian Wehmayer (Tel. 0176-22 57 16 69) und Dominik Marigliano (Tel. 0157-78 77 40 10)
86391 Stadtbergen · Kirchenweg 36

Stadtbergens Klimaschutzmanagerin:

Fazit zur Fairen Woche 2023



Bild oben: Ökomarkt am bürgersaal (Fotograf Paulus Metz)

Unter dem Motto „Fair. Und kein Grad mehr!“ nahm die diesjährige Auflage der Fairen Woche vom 15. bis 29. September die Klimakrise in den Fokus. In Stadtbergen beteiligten sich die Fairtrade Steuerungsgruppe und die Bücherei an der Aktionswoche.

Sowohl der Informationsstand am Ökomarkt als auch die Buchausstellung in der Bücherei Stadtbergen fanden großen Anklang. Wir bedanken uns für die vielen anregenden Gespräche und Diskussionen rund um den Fairen Handel und Klimaschutz.



Bild rechts: Buchausstellung in der Bücherei Stadtbergen, im Bild: Stefanie Frommberger, Büchereileitung (Foto: Annemarie Schutz)



S c h a p f | Heizung



Sanitär Service



Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de

S c h a p f | Heizung
Sanitär Service

Seit 1993





klimacoach
gesund heizen und kühlen
klima-coach.de

Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

PS. MALERMEISTER
Pfanz & Steger GmbH

Wir bilden aus!

- Malerarbeiten aller Art
- Gestaltungstechniken
- Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS
- Bodenlegearbeiten z. B. Vinyl, Bio-Kork, Parkett, Teppich
- Komplettsanierung
- Trockenbau/Innenausbau

Beratung & Service auch für Heimwerker

Marco Steger
Stadtbergen/Augsburg
Tel. 0179 325 74 31

Daniel Pfanz
Gersthofen/Augsburg
Tel. 0176 820 756 47

www.malermeister-pfanz-steger.de • info@maler-ps.de

Wohnungsaufösungen
Räumungen besenrein
Tapeten- u. Teppichentfernungen

TIETZ

0176 460 203 69
entruempelung.tietz@gmail.com
gut, günstig & schnell

Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin

Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

ÖFFNUNGSZEITEN, ANSCHRIFTEN, ...

Angaben ohne Gewähr, wir bitten, eventuelle Fehler oder Änderungen mitzuteilen: Fax 96077 od. E-Mail: produkt@auensee.de

ALLERLEI NÜTZLICHES
Türöffnungs-Notdienst:
Werkmann, Osterfeldstr.17
Telefon 0151 112 64471

PAKET-/ POSTANNAHME
Kuchenbaur (Hermes)
Tel. 407832
Mo.-Fr. 8-18 Uhr
durchgld. · Sa. 8-12 Uhr
E-Center Stadtbergen
Hagenmähderstraße 47,
Tel. 0821-243760

RATHAUS
Oberer Stadtweg 2, T. 2438-0,
info@stadtbergen.de
www.stadtbergen.de

Mo, Di, Do, Fr: 8.30 – 12 Uhr
Mi: 7.30 – 12 u. 14 – 18 Uhr
telef. erreichbar:
Mo, – Fr. 7.30 – 12 Uhr
Mo. und Di. 13 – 16.30 Uhr
Mi. 14 – 18 Uhr · Do. 13-15.45

Achtung!
Rathaus am
Mi. 25.10.23
ab 17 Uhr
geschlossen!

BÜCHEREI STADTB.
Sonnenstr.7, T. 0821-2432801
Dienstag, Mittwoch, Donnerstag:
10 – 12 und 15 – 18 Uhr,
Fr.: 10 – 12 u. 14 – 17 Uhr.

BÜCHEREI LEITERSHOFEN
Laubenweg 1, Tel. 0821-450 89 15
Di. 10 – 12 Uhr u. 16 – 18 Uhr, Fr. 16 – 18 Uhr

KOMPOSITIERANLAGE LEITERSHOFEN
Leitershofen, Wertachstraße:
Mi. u. Fr. 14 – 17
März – Dezember Sa. 9 – 14
Januar – Februar 10 – 12 Uhr

WERTSTOFFHÖFE
Stadtbergen: Deuringer Straße: Sa. 10:30 – 12 Uhr
Leitershofen, Am VehiclePark
März – November:
Fr. 14 – 18, Sa. 8:30 – 15 Uhr

GARTENHALLENBAD STADTBERGEN
Telefon 0821 4339190
Öffnungszeiten seit April:
Dienstag: 8 – 21 Uhr
Mittwoch 8 – 20 Uhr
Donnerstag 8 – 19 Uhr
Freitag 12 – 21 Uhr
Sa. und So. 9 – 19 Uhr

TIERBESTATTUNG-SUED.DE
(Feuerbestattung): Gesellschaft für Tierbestattung
Augsburg, Telefon Büro (24 Std.): 0821 98221

JUGENDCLUB INSIDE
Am Hopfengarten 12
Di. u. Do. 16 – 20 Uhr
Fr. 16 – 21 Uhr
Letzter Sonntag im Monat:
14 – 17 Uhr

PFARREIENGEMEINSCH. STADTBERGEN
Pfarrbüro · Bismarckstr. 63
86391 Stadtbergen
Tel. 0821 24344-0 Fax: -44
pg.stadtbergen@bistum-augsburg.de
Während der Schulferien geöffnet:
Mittwoch: 16 – 19:00 Uhr
Freitag: 08:30 – 11:30 Uhr

Stadtbergen

Problemabfälle aus Haushalten

Im Rahmen der Herbstsammelaktion wird häuslicher Problemüll in Stadtbergen

am: **Samstag, den 11.11.2023**
von: **8:00 – 11.30 Uhr**

Standort: Sportanlage, an der Panzerstraße
kostenlos angenommen.

Beachten Sie bitte: Angenommen werden nur Problemabfälle aus Haushalten und haushaltsübliche Mengen aus Gewerbe- und Dienstleistungsbetrieben. Die Abfälle sollten möglichst in Originalbehältnissen angeliefert werden.

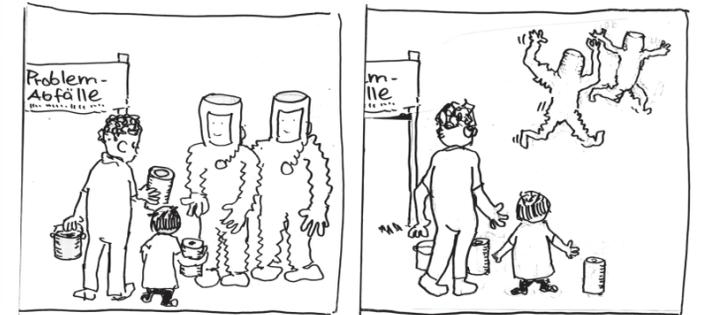
Bitte auf keinen Fall den Problemüll vor Eintreffen der Problemmüllsammelfahrzeuge abstellen. Auslaufende Flüssigkeiten, reagierende Chemikalien und Medikamente, die in falsche Hände geraten, stellen eine große Gefahr für Mensch und Umwelt dar.

Wir bitten Sie, sich wie in den Vorjahren wieder zahlreich an dieser Aktion zu beteiligen. Da die Sammelstellen pünktlich um 11.30 Uhr abgebaut werden müssen, bitten wir Sie, rechtzeitig zu den Sammelstellen zu kommen.

Bitte beachten Sie: Keine Abgabe von Dispersionsfarben mehr möglich!

Weitere Auskünfte erteilt der Abfallwirtschaftsbetrieb des Landkreises Augsburg, Feyerabendstr. 2., 86830 Schwabmünchen www.awb-landkreis-augsburg.de
oder direkt die Abfallberatung für den Landkreis Augsburg, Telefon (0821) 3102 -3221 oder 3222 Email: abfallwirtschaft@lra-a.bayern.de

Stadt Stadtbergen gez. Paulus Metz, Erster Bürgermeister



A	C	H	P
Altenpflege Acvila 17 Ancora 17 Edith Hipper 17 Häusl.Pflegedienste 7 Schell 16 Sonnenschein 16	Containerdienst Eser 2 Obwald 19	Heizungsbau Schapfl 21	Parkettböden Fröhling 21
Autohäuser Sigg / Haas (Opel) 18	Erdbebewegungen Eser 2 Obwald 19	Hörakustik Gronde 5 Iffland 9	Parkettverlegung Fröhling 21
Autoteile und Zubehör Sigl 19	Fassadengestaltung Egger 14 Pfanz & Steger 22	Industrietore MTB Geuser 19	Pflegedienste/Pflegeheime Acvila 17 Ancora 17 Edith Hipper 17 Häusl.Pflegedienste 7 Schell 16 Sonnenschein 16
Baumärkte Eser 2	Fensterdekorationen Fröhling 21 Kupke 2 Winkler 4	Krankenpflege Acvila 17 Edith Hipper 17 Sonnenschein 16	Polsterarbeiten Fröhling 21 Kupke 2 Pfanz & Steger 22 Winkler 4
Baumaschinenverm. Eser 2	Findlinge Eser 2	Krankenversicherungen Audi BKK 24	Raumausstatter Fröhling 14
Baumfällungen Konze & Laur 16	Flüssiggas Eser 2 Obwald 19	Lebensmittel (Bio) Siebenfrisch 8	Raumausstattung Fröhling 21 Kupke 2 Winkler 4
Baumpflege Konze & Laur 16	Garagentore MTB Geuser 19	Lohnsteuerhilfe VLH Hohenadl 16	Rechtsanwälte Gabriele Eger 9
Baumschnitt Garten-Champignons 21 Konze & Laur 16	Gartengestaltung Garten-Champignons 8	Malerbetriebe Kugler 4	Rollladensysteme Laurenz 14
Bestattungsdienste Bestattungsdienst d. Stadt Augsburg 23 Bestattungshilfe Irmgard Eberle 23	Gase (technische) Obwald 19	Maler/Lackierer Egger 14 Pfanz & Steger 22	Sanitärinstallat Schapfl 21
Bioprodukte Siebenfrisch 8	Gerüstbau Pfanz & Steger 22	Masch.-vermietet. Eser 2 Obwald 19	Sanitärtechnik Schapfl 21
Bodenbeläge Egger 14 Fröhling 21 Kupke 2 Parkettbörse 15 Pfanz & Steger 22 Winkler 4	Hausmeisterdienste Hansdampf GmbH 4	Medientechnik Baumann 14	Schmierstoffe Eser 2 Obwald 19
Brennstoffe Eser 2 Obwald 19	Hebetechnik Eser 2	Natursteinhandel Eser 2	Schranken, Tore MTB Geuser 19
Buchhandlungen Buch in Stadtbergen 16	Heizöl/Diesel Eser 2 Obwald 19	Optiker/Brillen Gronde Sehen & Hören 5	Schreinereien Weber 14
		Seniorenwohnheime „Happy Granny“ 7	Sonnenschutzanlagen Fröhling 21 Kupke 2 Laurenz 14 Winkler 4
		Steuerberater Kanzlei Ebert 21	Tapezierarbeiten Egger 14 Fröhling 21 Kupke 2 Pfanz & Steger 22 Winkler 4
		Tierärzte Dr. Christine Datzmann 22	Teppichverlegungen Egger 14 Fröhling 21 Kupke 2 Pfanz & Steger 22 Winkler 4
		Tonnenreinigung Hansdampf GmbH 4	Transporte Eser 2 Obwald 19
		Trockenbau Pfanz & Steger 22	Versicherungen Audi BKK 24
		Vorhänge Fröhling 21 Kupke 2 Winkler 4	Wärmedämmung Egger 14 Pfanz & Steger 22
		Wohnungsaufösungen Tietz 22	Zaunbau Garten Champignons 21

Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 481036

www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str.19 Tel. 0821 92998

86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel. 0821 481036

86420 Diedorf Tel. 08238 2776

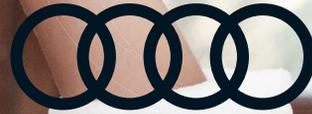
Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

täglich erreichbar: 8-22 Uhr
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsburg.de

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

Audi BKK



Professionelle
Zahnreinigung:

**Geld zurück
bevor der Song
zu Ende ist.**

Von uns gibt's jährlich 60€ zurück, superschnell
und supereinfach per App. Auch einfach super:
unser Top-Beitragssatz.



Jetzt scannen,
schnell **Vorteile
sichern!**

Service-Center Augsburg
Willy-Brandt-Platz 1
86153 Augsburg
Tel. 0821 508779-0
augsburg@audibkk.de